



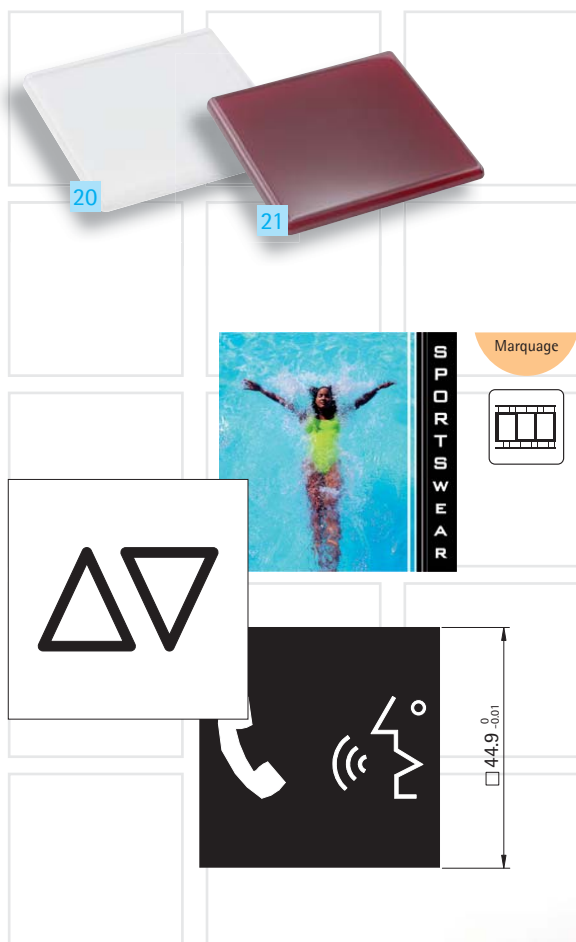
Voyants et
signalisation

SCHAEFFER

SCHAEFFER

TOUCHES P 50 Q

Fenêtre 50, carré



film

carré, 44.9 mm x 44.9 mm

film (positif, négatif, film couleur)

Marquage

hauteur des caractères 18 mm

hauteur des symboles 27 mm

Valeurs de couleur
pour films couleur

- codes RAL
- selon échantillon



Rapide et facile changement
du film grâce à la possibilité de
démonter le couvercle par la face
avant.



Actualisation P 50 Q/R / 2010-06

RÉVISION a



Code matériau II. 1. 1 / 4

CODE MATÉRIAU TOUCHE

TYPE ÉTIQUETTE P 50 (exemple)

20

polycarbonate, translucide

21

polycarbonate, rouge

SCHAEFER ■ P 50 Q

00 - 20 - 00 - 12-30V

P 50 Q

Fenêtre 50, carré



! parfait pour utilisation avec la boîte palière SIMPLE 65

Caractéristiques

Fixation : fixation à serrage

Épaisseur du plastron : 1.5 mm ... 3 mm

Raccordements

AWG 26 - 28 : 0.1 mm² ... 1 mm² (câble ruban) AWG 28 (câble ruban)

Registre lumineux

LED RGB : éclairage généralisé des champs
Choix couleur via cavalier ajustable
éclairage individuel des champs
Choix couleur via cavalier ajustable

option

U = 12 V ... 30 V DC
U = 30 V ... 48 V DC
I = 40 mA

Buzzer de surcharge

U = 12 V ... 30 V DC
I = 10 mA

film

positif ou négatif, couleur
Éclairage généralisé des champs
Éclairage individuel des champs
Ex : appel d'urgence envoyé /
appel d'urgence accepté

Cavaliers

Vue de derrière

RGB rouge
RGB bleu
RGB vert
RGB jaune
RGB magenta
RGB cyan
RGB blanc



Dimensions

TRAME
56 75

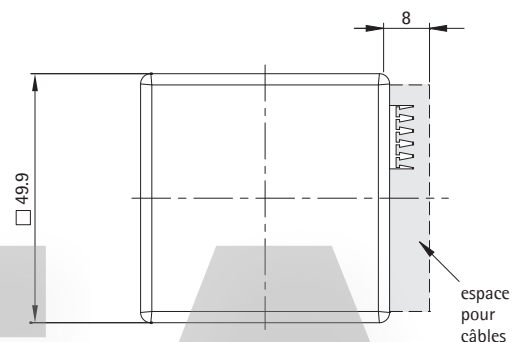
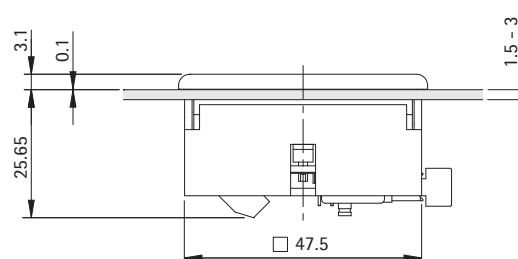
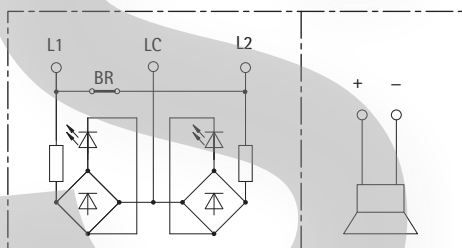


Schéma de connexion



Découpe

Marquage



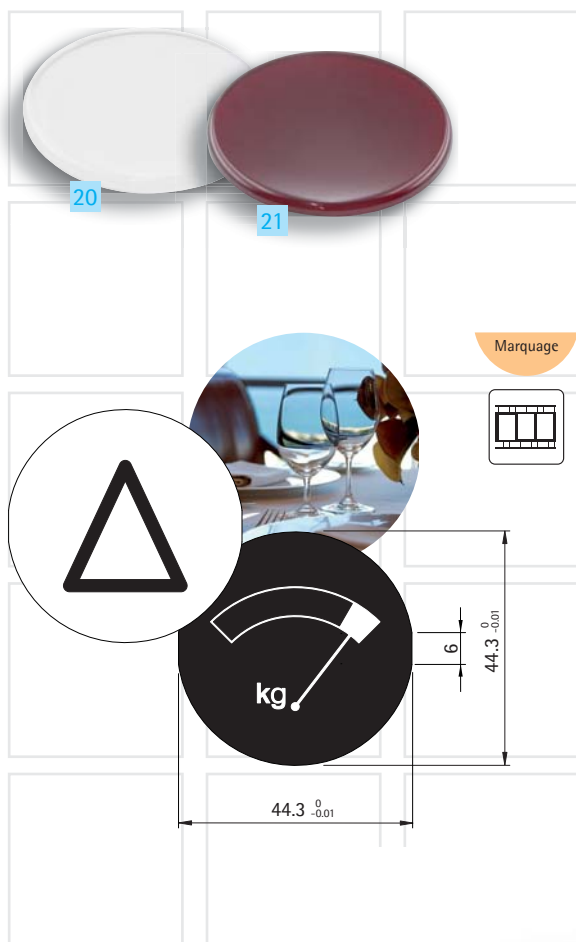
Actualisation P 50 Q/R / 2010-06

RÉVISION a

II

TOUCHES P 50 R

Fenêtre 50, rond



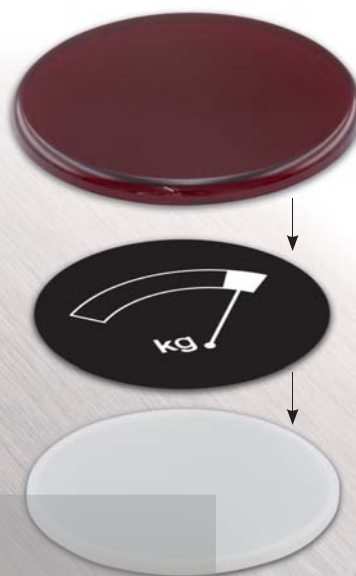
film

rond, 44.3 mm
film (positif, négatif, film couleur)
Marquage hauteur des caractères 18 mm
hauteur des symboles 27 mm

Valeurs de couleur
pour films couleur

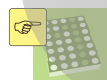
- codes RAL
- selon échantillon

Rapide et facile changement
du film grâce à la possibilité de
démonter le couvercle par la face
avant.



Actualisation P 50 Q/R / 2010-06

RÉVISION a



Code matériau II. 1. 1 / 4

CODE MATÉRIAU TOUCHE

TYPE ÉTIQUETTE P 50 (exemple)

20 polycarbonate, translucide
21 polycarbonate, rouge

SCHAEFER ■ P 50 R

00 - 21 - 00 - 12-30V

P 50 R

Fenêtre 50, rond



Caractéristiques

Fixation fixation à serrage

Épaisseur du plastron 1.5 mm ... 3 mm

Raccordements



AWG
26 - 28



0.1 mm²
... 1 mm²



AWG 28
(câble ruban)

Registre lumineux



LED RGB

éclairage généralisé des champs
Choix couleur via cavalier ajustable



éclairage individuel des champs
Choix couleur via cavalier ajustable

option

U = 12 V ... 30 V DC
U = 30 V ... 48 V DC
I = 40 mA

Buzzer de surcharge

U = 12 V ... 30 V DC
I = 10 mA

film

positif ou négatif, couleur
éclairage généralisé des champs
éclairage individuel des champs
Ex : appel d'urgence envoyé /
appel d'urgence accepté

Cavaliers

Vue de derrière

R G B	rouge
R G B	bleu
R G B	vert
R G B	jaune
R G B	magenta
R G B	cyan
R G B	blanc



Dimensions

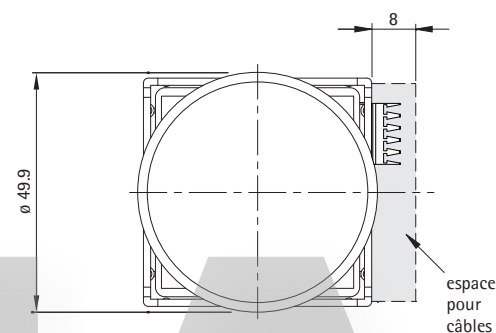
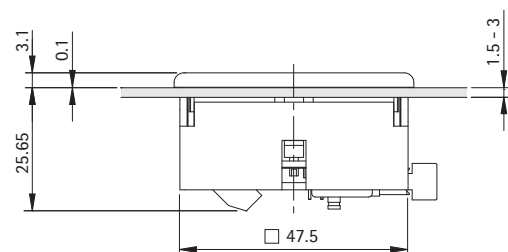
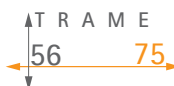
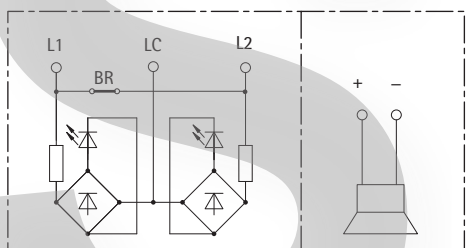


Schéma de connexion



Découpe

Marquage



Actualisation P 50 Q/R / 2010-06

RÉVISION a

II

MA 6434

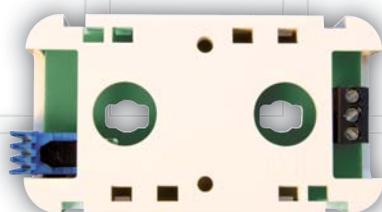
Voyant Micro 6434



Marquage



Vue de derrière



Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

fixation à serrage
1.5 mm ... 2 mm



AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre

transparente
rouge
verte

DEL

DEL

DEL

positif, négatif

Film



Registre lumineux



DEL

option

U = 30 V
U = 12 V
I₁, I₂ = 25 mA environ
I total = 50 mA environ

Éclairage

- éclairage généralisé des champs
- éclairage individuel des champs avec cloison
- sans éclairage

Dimensions

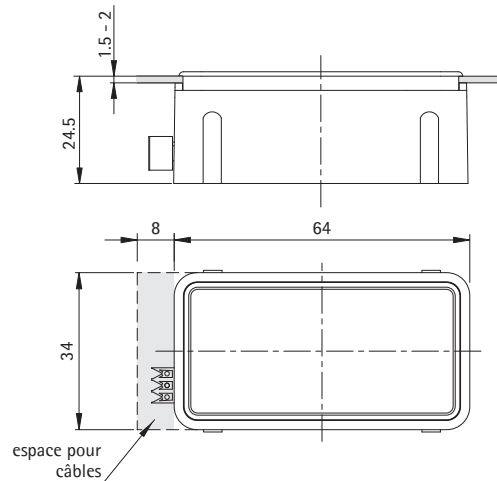
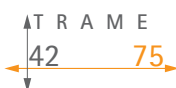
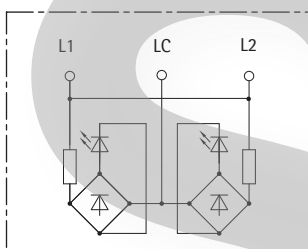
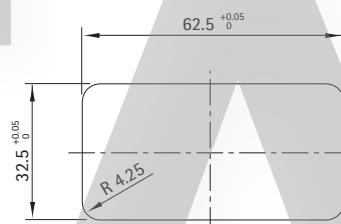


Schéma de connexion



Découpe



Marquage



MA 6434 LC

Voyant Micro 6434

Low Current

MA 6434

Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

fixation à serrage
1.5 mm ... 2 mm



AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre
Film

transparente



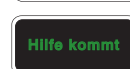
négatif, couleur

Registre lumineux



LED ○
éclairage individuel des champs

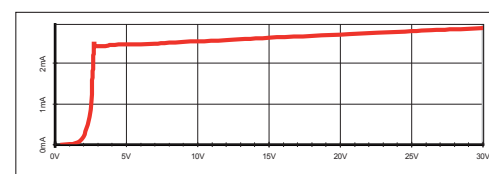
option



LED ○
éclairage généralisé des champs

U = 3 V ... 30 V DC lissée
I1, I2 = 2.5 mA
I total = 5 mA

Conformité



56.6⁺⁰_{-0.01}

R1.45

26.6⁺⁰_{-0.01}

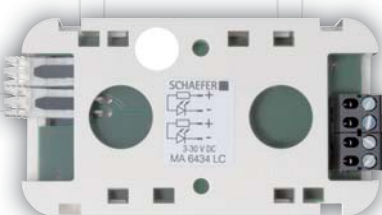


Hilfe kommt



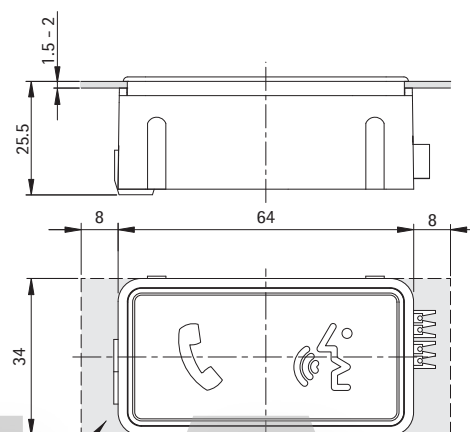
option :
éclairage généralisé des champs

Vue de derrière



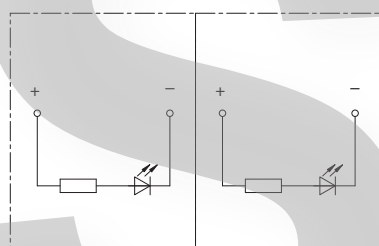
Dimensions

TRAME
42 75



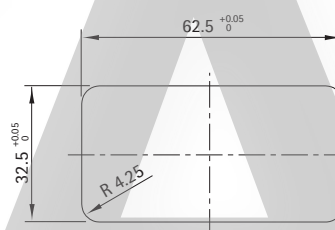
espace pour câbles

Schéma de connexion



Intégration cases de marquage/
cases éclairées II. 2.9

Découpe



Marquage



SCHAEFER

Mise à jour MA 6434 LC / 2010-10

RÉVISION

II

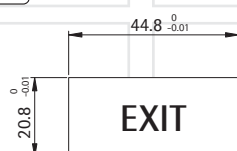
STA

LF 4824 DEL

Case éclairée 4824 DEL



Marquage



Vue de derrière



(option Buzzer)

Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre

2 mm ou 3 mm
transparente
rouge
verte

DEL
DEL
DEL
positif, négatif

Film



Registre lumineux



DEL

option

U = 30 V
U = 12 V
I₁, I₂ = 25 mA environ
I total = 50 mA environ

option Buzzer

U = 12 V ... 30 V
I = 10 mA environ

Éclairage

- éclairage généralisé des champs
- éclairage individuel des champs avec cloison
- sans éclairage

Conformité

option combinaison avec fenêtre
EN F 4824 ESG EN F 4824 wg

Dimensions

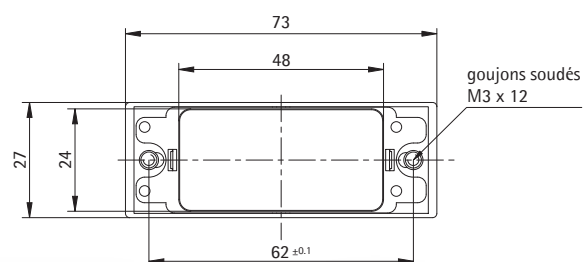
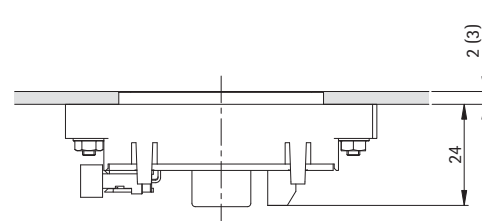
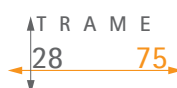
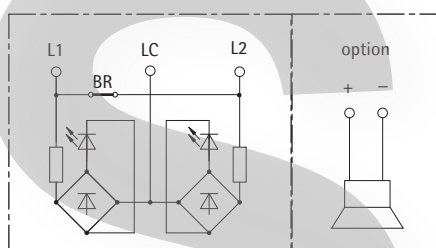
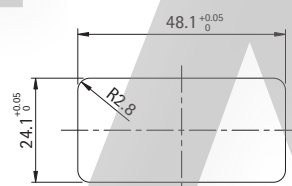


Schéma de connexion



Découpe



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

LF ESG option : fenêtre de sécurité (ESG),
LF wg fenêtre imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

Intégration cases de marquage/
cases éclairées II. 2. 9

Marquage



film



film



film

LF 4848 DEL

Case éclairée 4848 DEL



Marquage



Vue de derrière



(option Buzzer)

Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre

2 mm ou 3 mm
transparente
rouge
verte

DEL
DEL
DEL
positif, négatif

Film



Registre lumineux



DEL

option

U = 30 V
U = 12 V
I1, I2 = 50 mA environ
I total = 100 mA environ

option Buzzer

U = 12 V ... 30 V
I = 10 mA environ

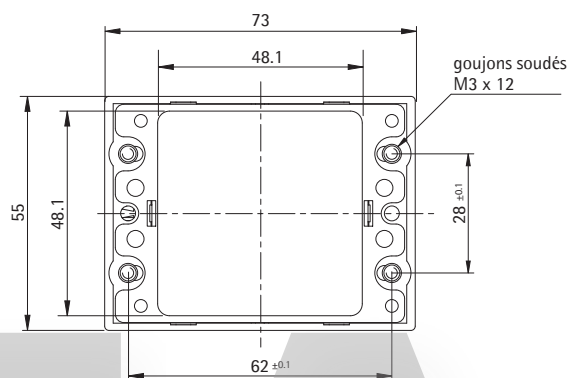
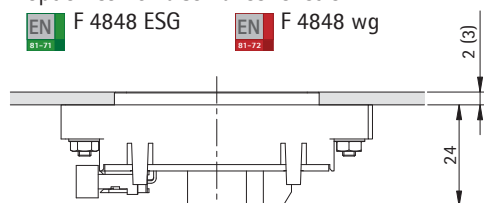
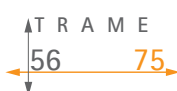
Éclairage

- éclairage généralisé des champs
- éclairage individuel des champs avec cloison
- sans éclairage

Conformité

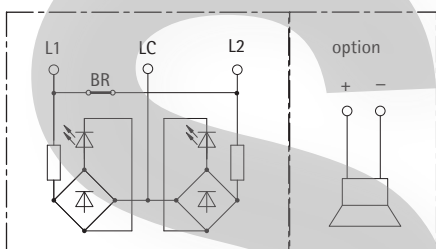
option combinaison avec fenêtre
EN F 4848 ESG EN F 4848 wg

Dimensions

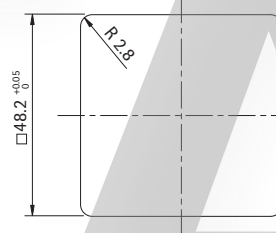


goujons soudés
M3 x 12

Schéma de connexion



Découpe



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

LF ESG
LF wg
option : fenêtre de sécurité (ESG),
fenêtre imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

Intégration cases de marquage/
cases éclairées II. 2. 9

Marquage

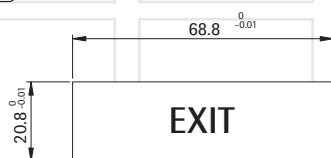


LF 7224 DEL

Case éclairée 7224 DEL



Marquage



Vue de derrière



(option Buzzer)

Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre

2 mm ou 3 mm
transparente
rouge

verte

DEL
DEL
DEL
positif, négatif

Film



Registre lumineux



DEL
DEL
DEL
positif, négatif

option

U = 30 V
U = 12 V
I₁, I₂ = 25 mA environ
I total = 50 mA environ

option Buzzer

U = 12 V ... 30 V
I = 10 mA environ

Éclairage

- éclairage généralisé des champs
- éclairage individuel des champs avec cloison
- sans éclairage

Conformité

option combinaison avec fenêtre
 F 7224 ESG F 7224 wg

Dimensions

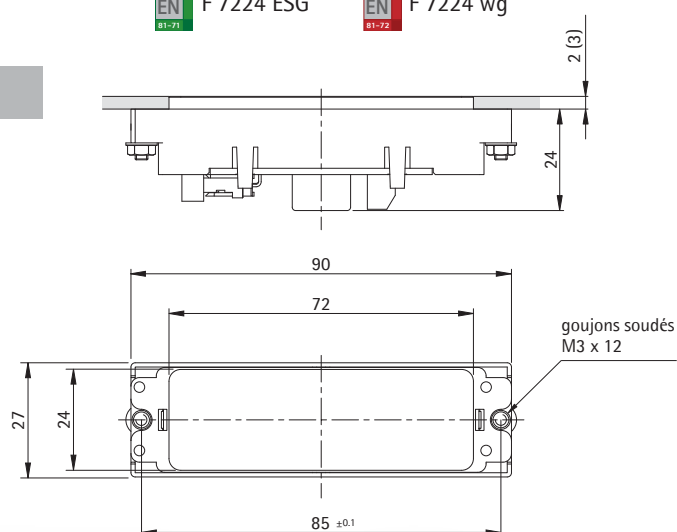
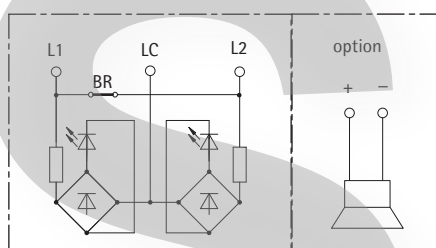
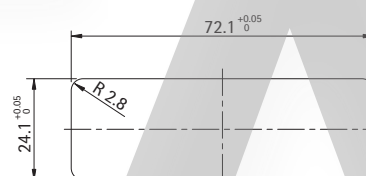


Schéma de connexion



Découpe



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

LF ESG option : fenêtre de sécurité (ESG),
LF wg fenêtre imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

Intégration cases de marquage/
cases éclairées II. 2. 9

Marquage



film



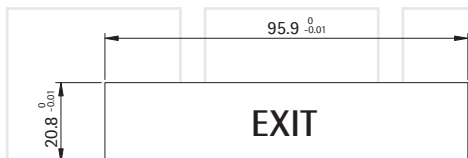
film



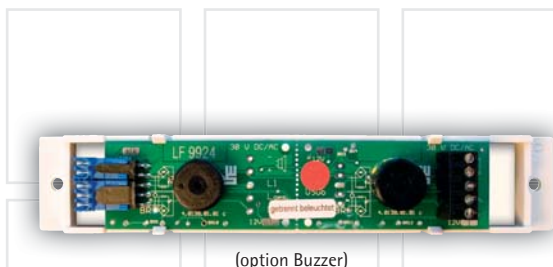
film

LF 9924 DEL

Case éclairée 9924 DEL



Vue de derrière



Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm

AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre

2 mm ou 3 mm
transparente
rouge
verte

DEL

DEL

DEL

positif, négatif

Film



Registre lumineux



DEL

option
U = 30 V
U = 12 V
I1, I2 = 50 mA environ
I total = 100 mA environ

option Buzzer

U = 12 V ... 30 V
I = 10 mA environ

Éclairage

- éclairage généralisé des champs
- éclairage individuel des champs avec cloison
- sans éclairage

Conformité

option combinaison avec fenêtre
EN F 9924 ESG EN F 9924 wg

Dimensions

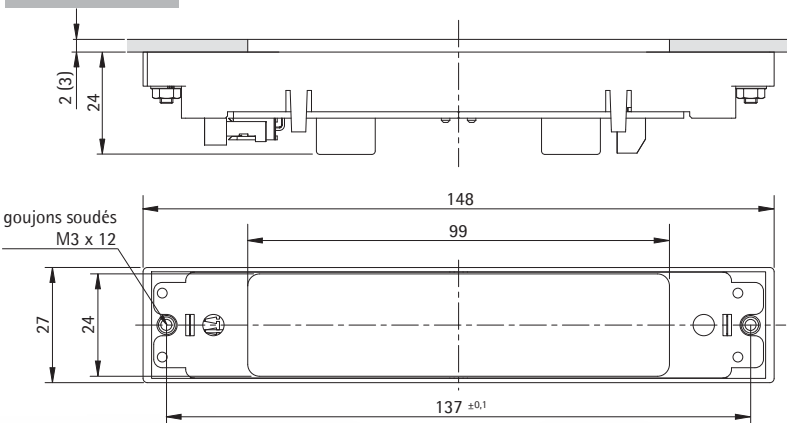
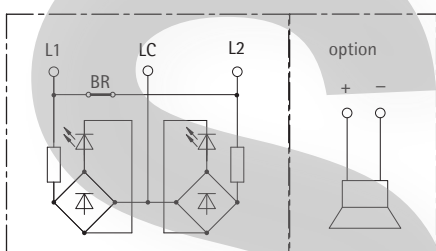
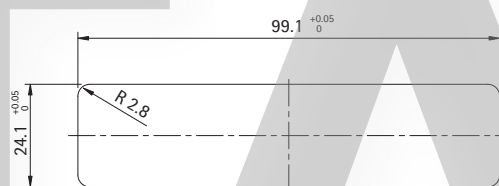


Schéma de connexion



Découpe



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

LF ESG
LF wg
option : fenêtre de sécurité (ESG),
fenêtre imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

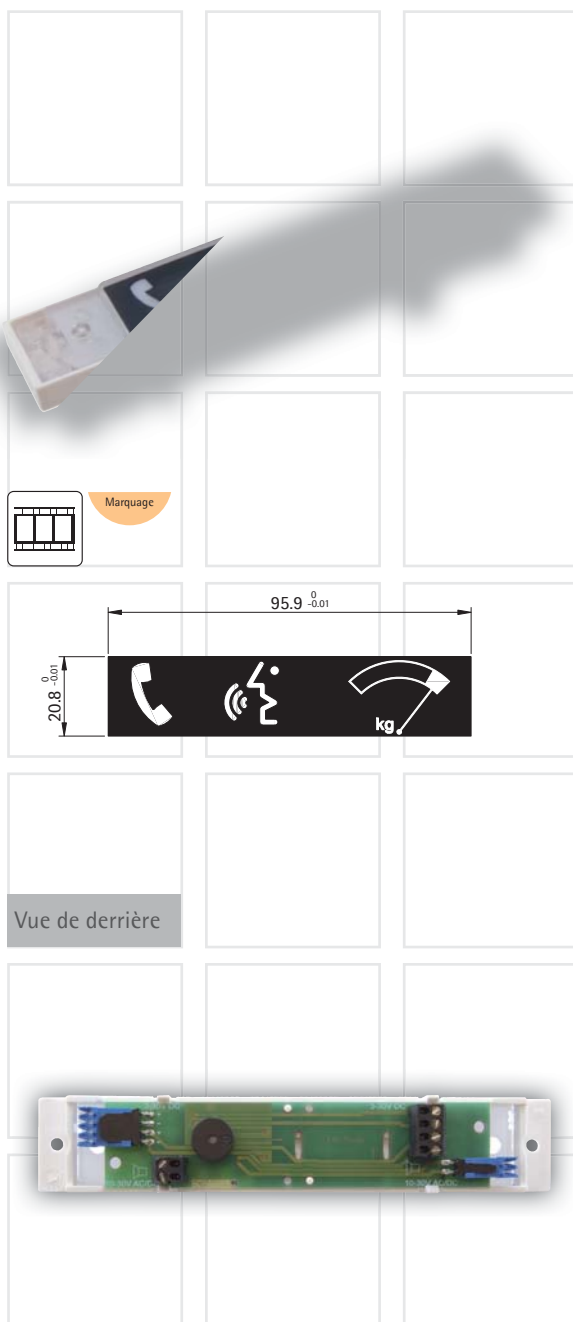
Intégration cases de marquage/
cases éclairées II. 2. 9

Marquage



LF 9924 TRIPLE

Case éclairée 9924, indicateur triple



Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre
Film

2 mm ou 3 mm, transparente
négatif



Registre lumineux
pictogrammes



DEL



U =

3 V ... 30 V DC lissé

I =

2.5 mA **LOW CURRENT**

Registre lumineux
surcharge



DEL



U =

12 V ... 30 V

I =

20 mA

U =

12 V ... 30 V

I =

10 mA environ

Buzzer

Éclairage

éclairage individuel des champs avec cloisons

Conformité



option combinaison avec fenêtre



F 9924 ESG



F 9924 wg

Vue de derrière

Dimensions

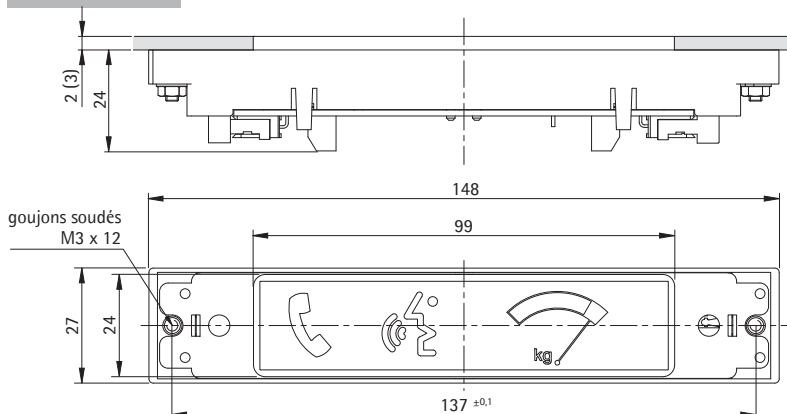
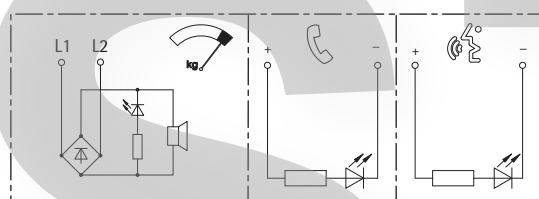
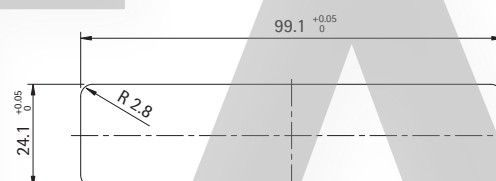


Schéma de connexion



Découpe



Merci de commander les éléments de fixation séparément.



LF ESG
LF wg

option : fenêtre de sécurité (ESG),
fenêtre imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23



Intégration cases de marquage/
cases éclairées II. 2. 9

Marquage



film

DONNÉES DE LA COMMANDE



LF 9948 DEL

Case éclairée 9948 DEL



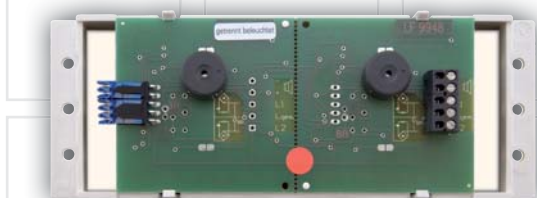
Marquage

95.7 $\begin{smallmatrix} 0 \\ -0.01 \end{smallmatrix}$

44.9 $\begin{smallmatrix} 0 \\ -0.01 \end{smallmatrix}$

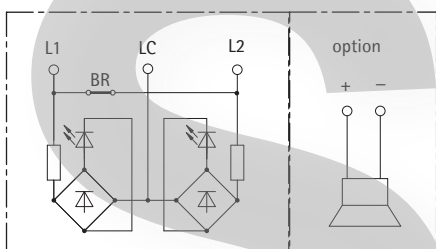
EXIT

Vue de derrière



(option Buzzer)

Schéma de connexion



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

LF ESG
LF wg

option : fenêtre de sécurité (ESG),
fenêtre imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre

2 mm ou 3 mm
transparente
rouge
verte

DEL
DEL
DEL
positif, négatif

Film



Registre lumineux



DEL

option

U = 30 V
U = 12 V
I₁, I₂ = 100 mA environ
I total = 200 mA environ

option Buzzer

U = 12 V ... 30 V
I = 10 mA environ

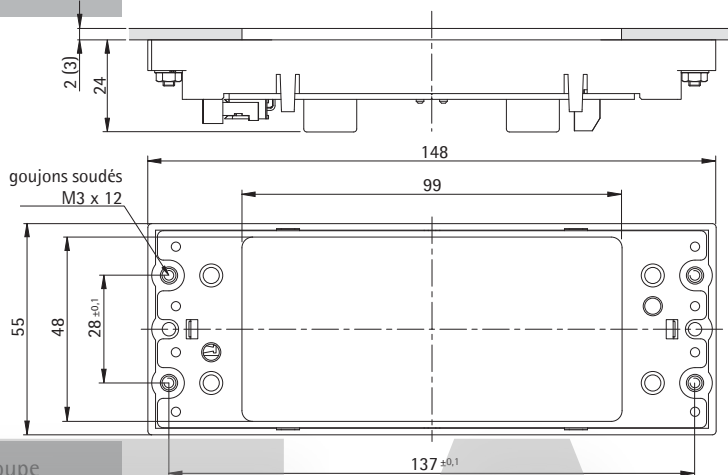
Éclairage

- éclairage généralisé des champs
- éclairage individuel des champs avec cloison
- sans éclairage

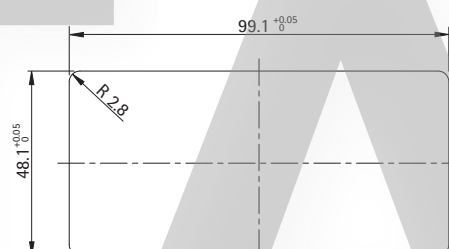
Conformité

option combinaison avec fenêtre
EN F 9948 ESG EN F 9948 wg

Dimensions



Découpe



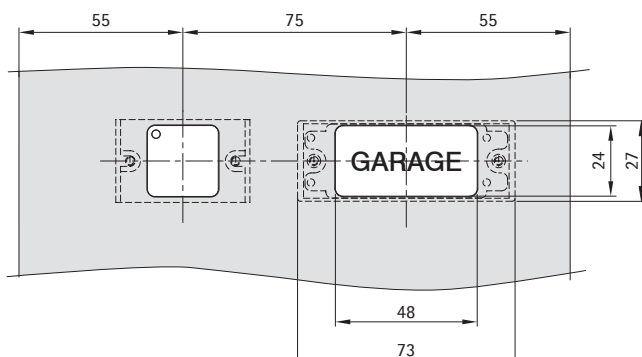
Marquage



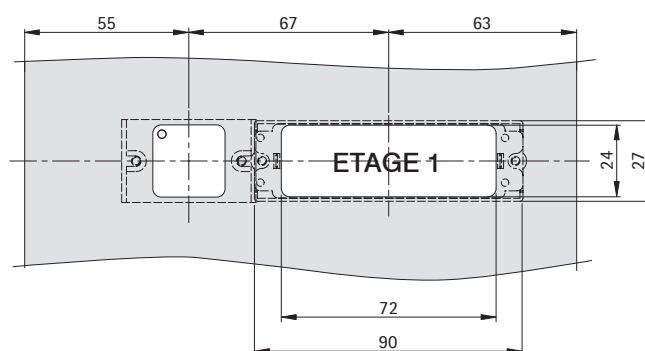
INTÉGRATION

Cases de marquage/cases éclairées

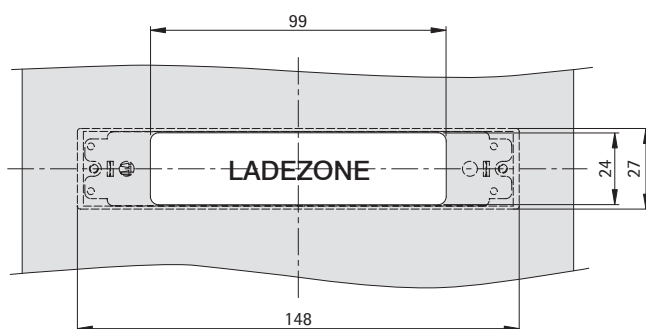
Exemple de case de marquage Style 28 = BF 4824
Exemple de case éclairée Style 28 = LF 4824



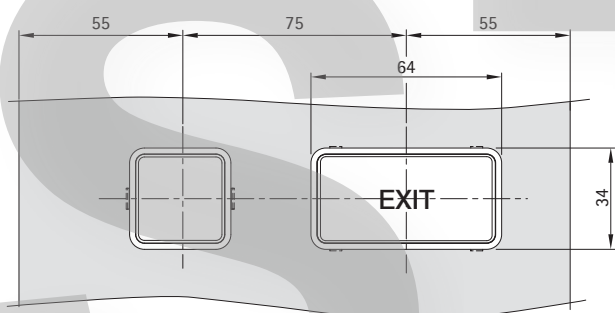
Exemple de case de marquage Style 28 = BF 7224
Exemple de case éclairée Style 28 = LF 7224



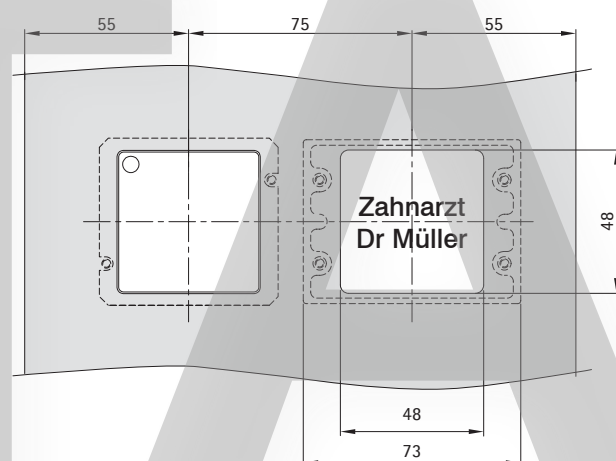
Exemple de case de marquage Style 28 = BF 9924
Exemple de case éclairée Style 28 = LF 9924



Exemple de case de marquage Style 42 = BF 6434
Exemple de case éclairée Style 42 = MA 6434



Exemple de case de marquage Style 56 = BF 4848
Exemple de case éclairée Style 56 = LF 4848

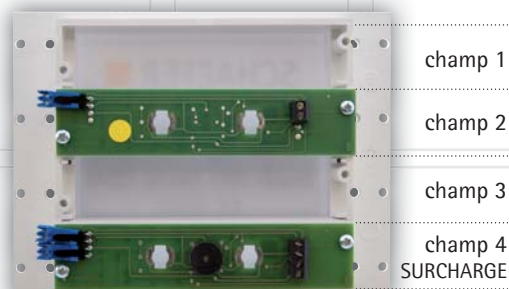


MA 9999

Indicateur Multi 9999

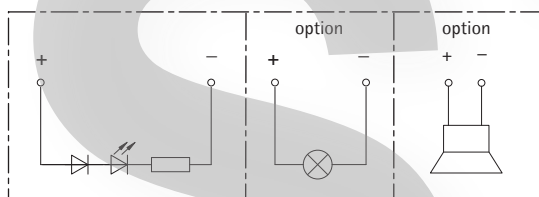


Vue de derrière



(option Buzzer)

Schéma de connexion



Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm

AWG 26 - 28 0.1 mm² ... 1 mm²

Fenêtre

2 mm ou 3 mm, transparente

Film

positif, négatif

Registre lumineux

DEL ● ● ● ● ●

option

U = 30 V
U = 12 V
I = 50 mA

option ampoule

ampoule ●

option Buzzer

U = 12 V
P = 2 x 1.2 W
U = 12 V ... 30 V
I = 10 mA environ

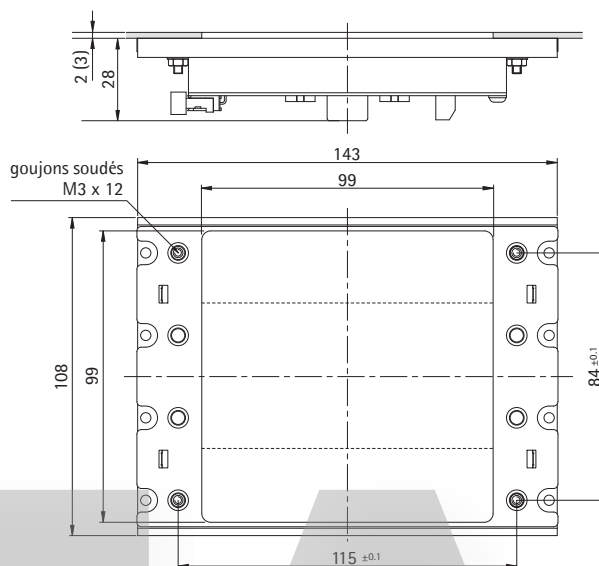
Éclairage

- éclairage individuel des champs avec cloisons
- sans éclairage

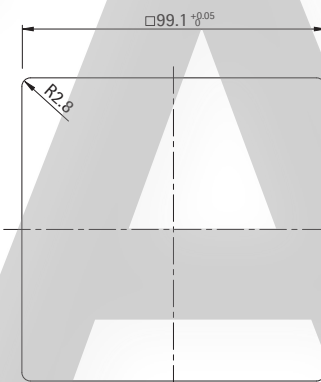
Conformité

option combinaison avec fenêtre
EN F 9999 ESG EN F 9999 wg

Dimensions



Découpe



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

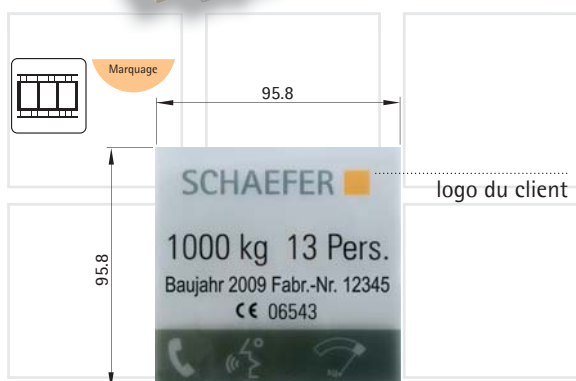
LF ESG option : fenêtre de sécurité (ESG),
LF wg fenêtre imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

Marquage



MA 9999 TRIPLE

Indicateur Multi 9999, indicateur triple



Vue de derrière

Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

Fenêtre
Film

Registre lumineux
pictogrammes

Registre lumineux
surcharge

Buzzer

Éclairage
Conformité

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



AWG
26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

2 mm ou 3 mm, transparente
négatif



DEL



U =
I =

3 V ... 30 V DC lissé

2.5 mA **LOW CURRENT**



DEL



U =
I =

12 V ... 30 V

20 mA

U =
I =

12 V ... 30 V

10 mA environ

- éclairage individuel des champs avec cloisons

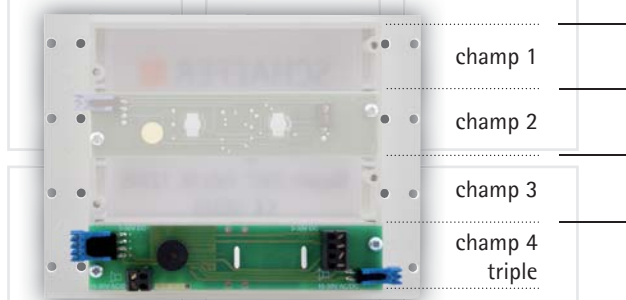


option combinaison avec fenêtre

EN
81-70
F 9999 ESG

EN
81-71
F 9999 wg

Dimensions



MA 9999
II. 2. 10

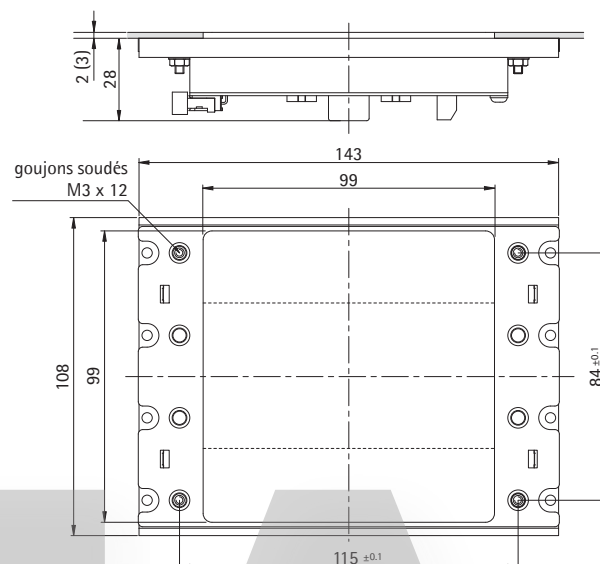
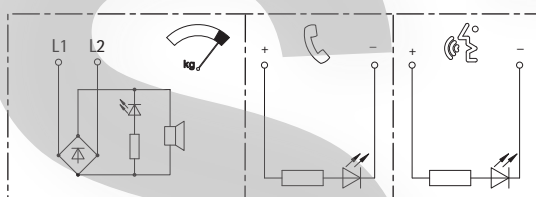


Schéma de connexion



Découpe

Marquage



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.



option : fenêtre de sécurité (ESG),
fenêtre imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

SCHAEFER

DONNÉES DE LA COMMANDE



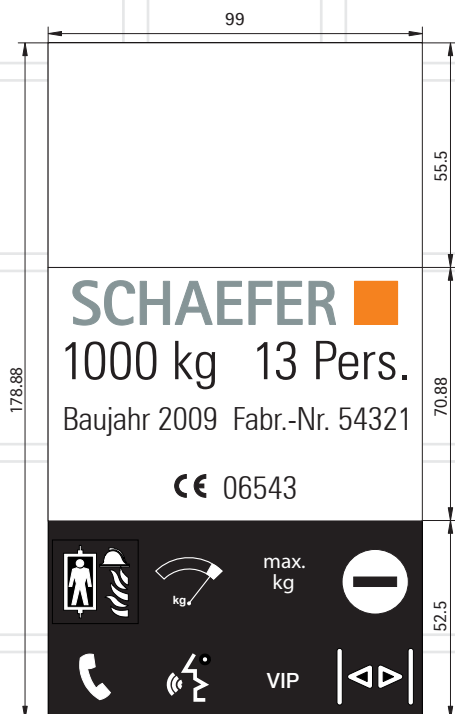
II

MFD 99 VIII

Afficheur multifonctionnel 99 VIII



Marquage



Caractéristiques

Description

Le produit MFD 99 est un afficheur multifonctionnel disposant d'un afficheur DMD 30/35 – H2/H3 intégré. La matrice à points DMD est située dans le champ supérieur du MFD 99. Dans le champ médian, où se trouve l'éclairage de secours, des logos et textes peuvent être présentés. Le champ inférieur représente les pictogrammes selon la norme EN 81-70, ainsi que six autres symboles. Une surcharge buzzer rajoute un signal acoustique à l'indicateur de surcharge.

Fixation
Épaisseur du plastron

fixation à clip ou à vis
variante avec fixation à clip 1, 1.5, 2, 3 mm
variante avec fixation à vis 2, 3 mm

Raccordements

0.1 mm² ... 1.5 mm²

Fenêtre
Film

gris
positif et négatif

Registre lumineux
symboles

  DEL 
 max. kg 
 VIP 

U = 12 V ... 30 V DC
I = 20 mA

Surcharge buzzer

U = 12 ... 30 V DC
I = 10 mA environ

Registre lumineux
pictogrammes

  DEL  
U = 3 V ... 30 V DC lissé
I = 2.5 mA **LOW CURRENT**

Registre lumineux
éclairage de secours

 DEL 
U = 12 V ... 30 V DC
I = 120 mA

Conformité

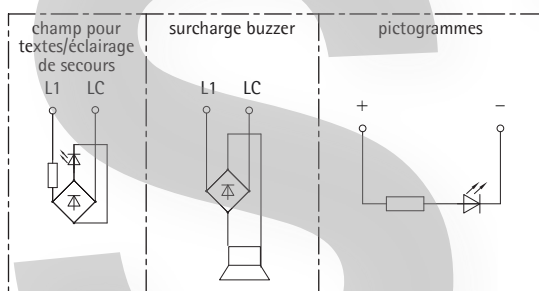
MFD 99 VIII fixation à clip



MFD 99 VIII fixation à vis
option



Schéma de connexion



Des configurations individuelles sont disponibles sur demande.

MFD 99 VIII

Vues

Vue de devant

MFD 99 VIII fixation à clip, cadre sur plastron

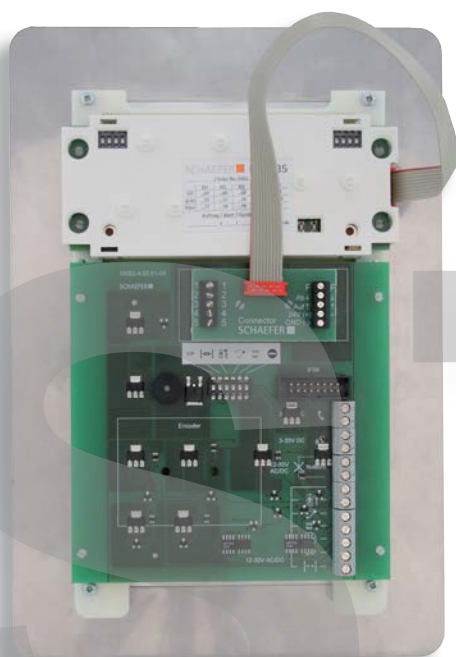


MFD 99 VIII fixation à vis, affleurant avec plastron



Vue de derrière

MFD 99 VIII fixation à clip, cadre sur plastron avec Connector



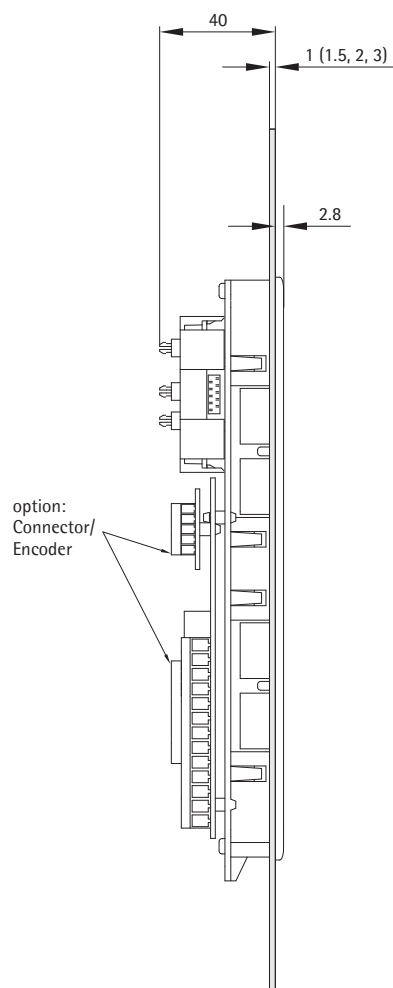
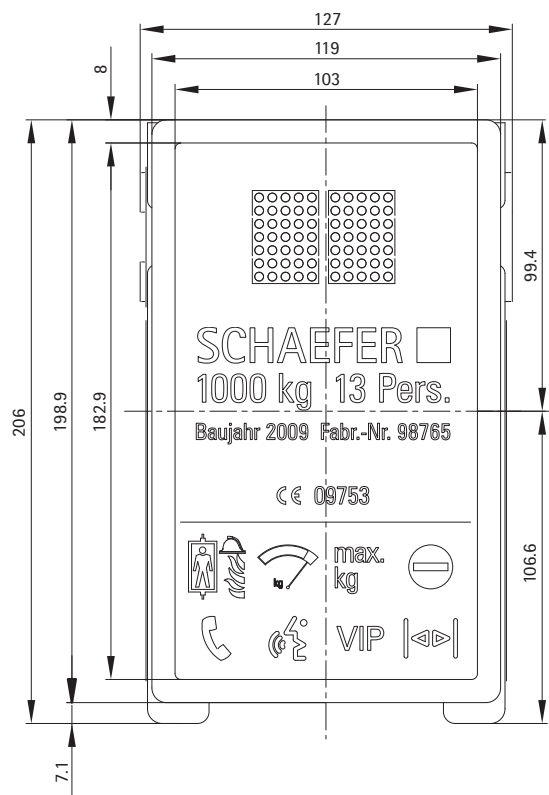
MFD 99 VIII fixation à vis, affleurant avec plastron avec Encoder



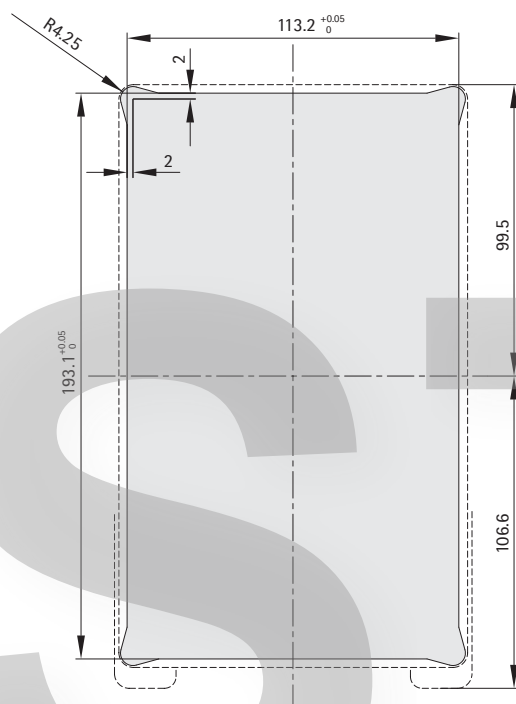
MFD 99 VIII

fixation à clip, cadre sur plastron

Dimensions



Découpe



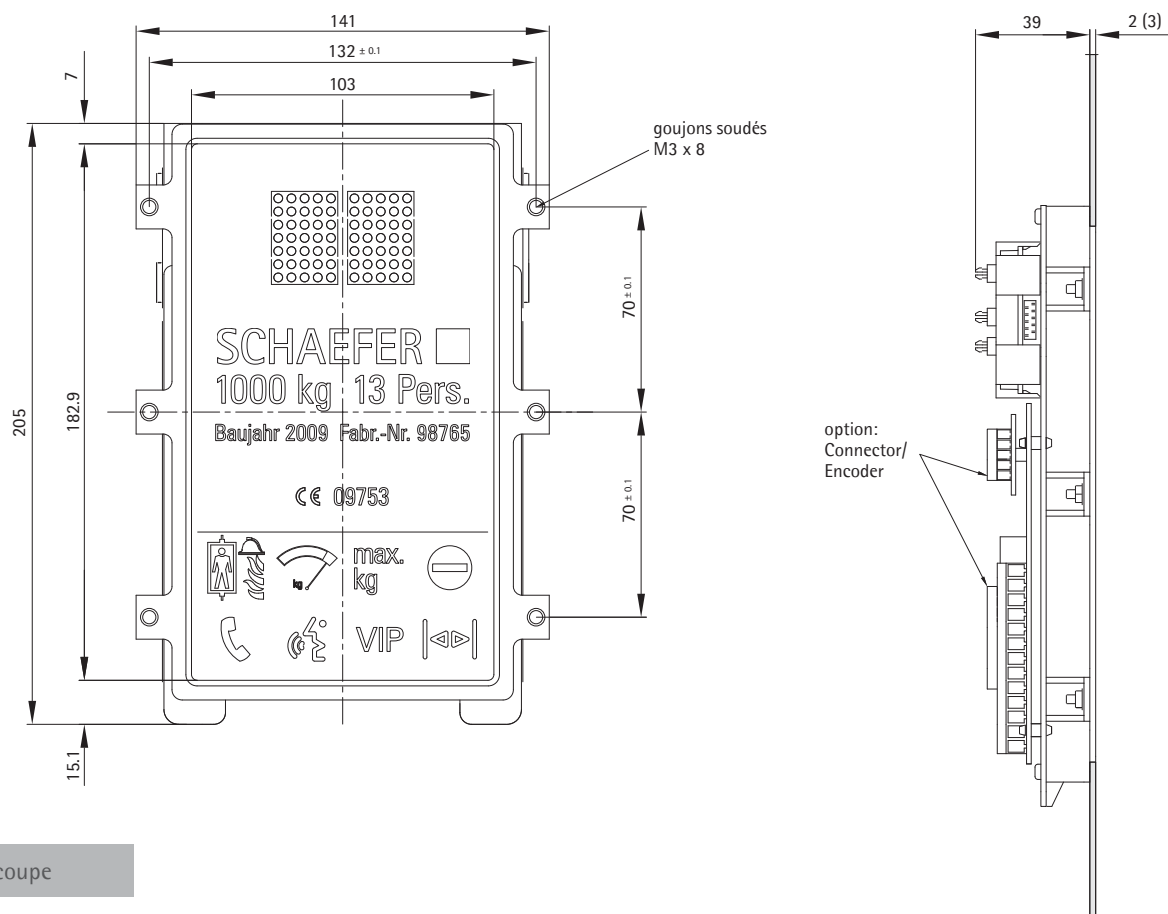
ACCESSOIRES

option
Encoder, Connector II. 1. 60 - II. 1. 61
Impuls wandler II. 1. 62

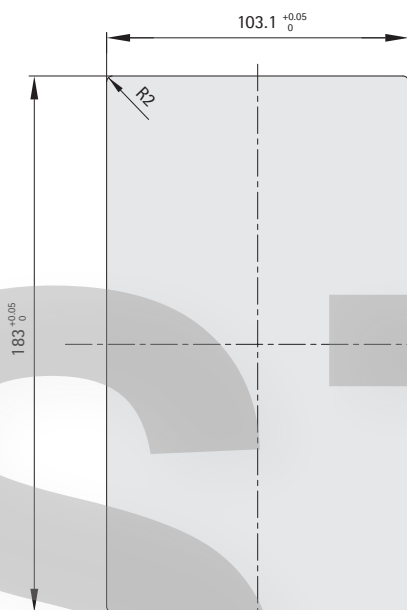
MFD 99 VIII

fixation à vis, affleurant avec plastron

Dimensions



Découpe



Merci de commander les éléments de fixation séparément.



ACCESSOIRES

option

Encoder, Connector II. 1. 60 - II. 1. 61

Impulswandler II. 1. 62

LP 4824 DEL

Flèche éclairée 4824 à DEL



Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



AWG 26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Flèche éclairée

2 mm ou 3 mm

opale

DEL

rouge

DEL

verte

DEL

Registre lumineux



DEL

option
U = 30 V
U = 12 V
I = 50 mA environ

Éclairage

éclairage de la flèche

Conformité

option combinaison avec flèche éclairée



LP 4824 wg

! Merci de commander les éléments de fixation séparément.



LF ESG
LF wg

flèche éclairée de sécurité (ESG),
flèche éclairée imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

Vue de derrière



Dimensions

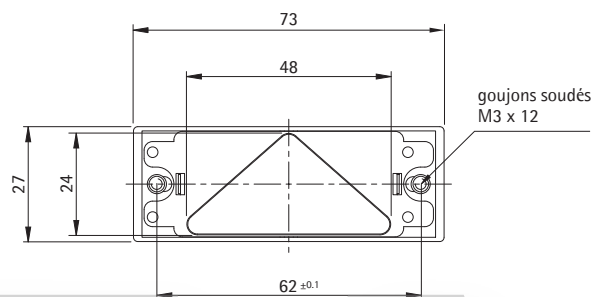
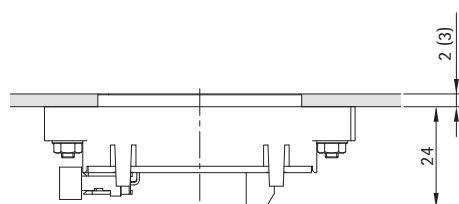
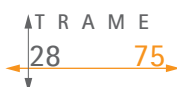
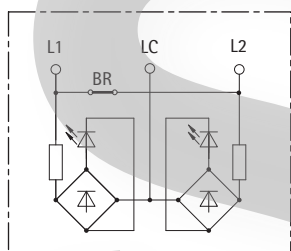
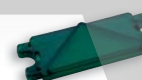
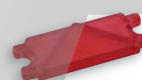
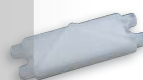
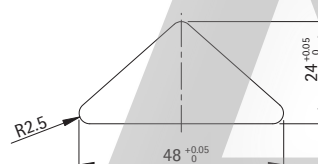


Schéma de connexion

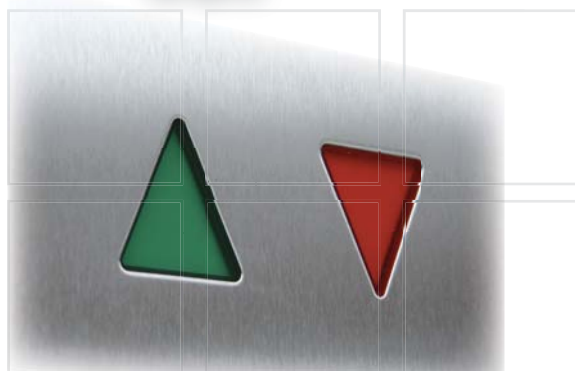


Découpe



LP 4848 DEL

Flèche éclairée 4848 à DEL

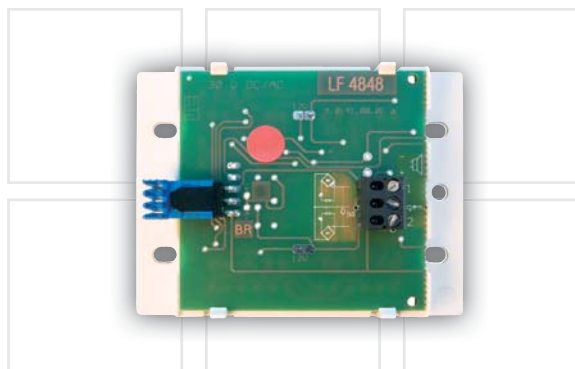


Merci de commander les éléments de fixation séparément.



option flèche éclairée de sécurité (ESG),
flèche éclairée imperméable (wg)
II. 2. 22 - II. 2. 23

Vue de derrière



Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm

AWG 26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²



Flèche éclairée

2 mm ou 3 mm

opale

DEL

rouge

DEL

verte

DEL

Registre lumineux



DEL

option
U = 30 V
U = 12 V
I = 100 mA environ

Éclairage

éclairage de la flèche

Conformité

option combinaison avec flèche éclairée



LP 4848 ESG LP 4848 wg

Dimensions

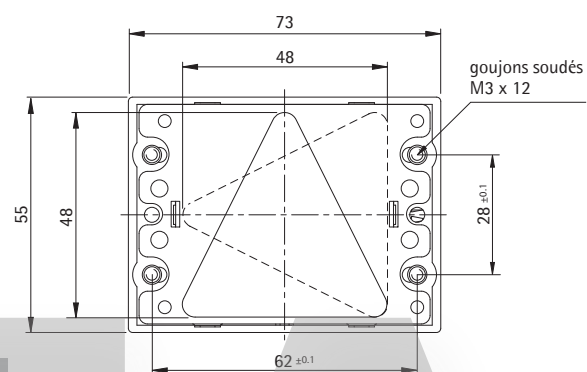
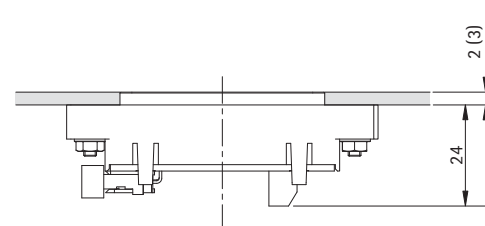
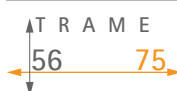
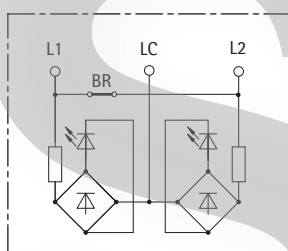
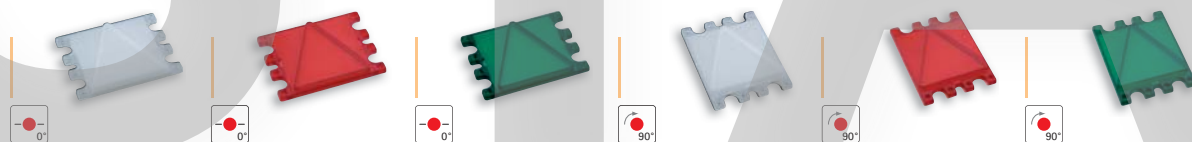
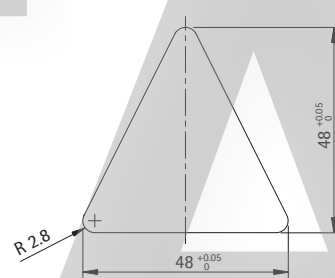


Schéma de connexion



Découpe



PP 4848 DEL

Flèche prismatique 4848 à DEL



Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



AWG 26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Flèche éclairée

2 mm ou 3 mm

opale

DEL



rouge

DEL



verte

DEL



Registre lumineux



DEL



option
U = 30 V
U = 12 V
I = 100 mA environ

Éclairage

éclairage de la flèche

Conformité



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

Vue de derrière



Dimensions

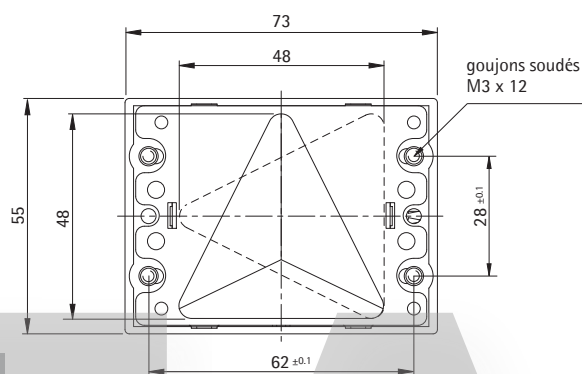
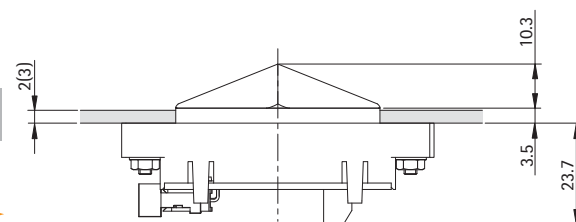
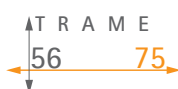
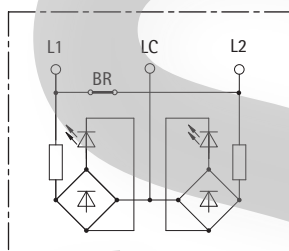
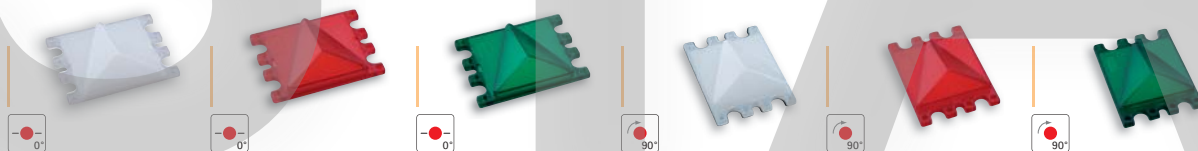
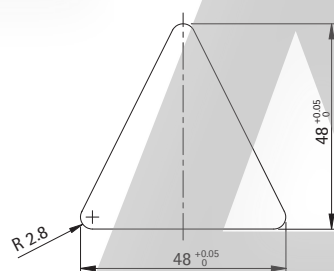


Schéma de connexion



Découpe



EA 6644

EPSILON

Flèche EPSILON 6644

Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 12 (fixation au plastron)
3 mm, 1.5 mm, 2 mm



AWG 26 - 28



0.1 mm² ... 1 mm²

Flèche éclairée

transparente DEL
rouge DEL
verte DEL



Registre lumineux



DEL

U = 30 V
U = 12 V
I = 100 mA environ

option

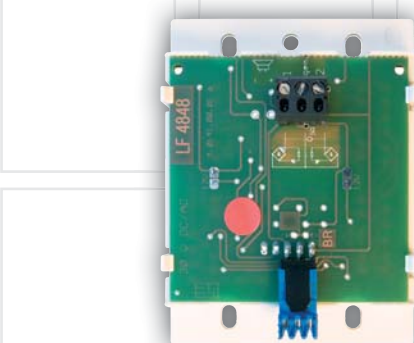
Éclairage
Conformité

éclairage de la flèche



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

Vue de derrière



Dimensions

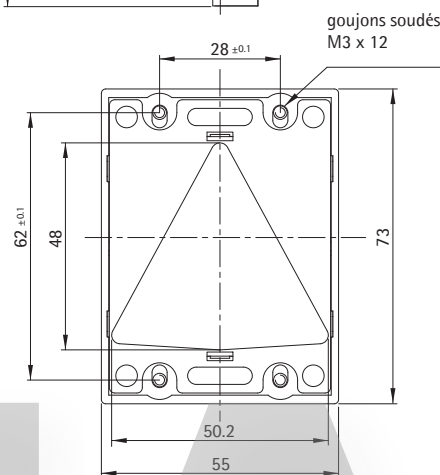
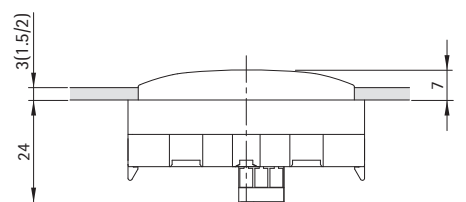
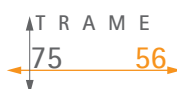
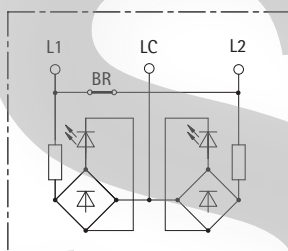
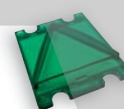
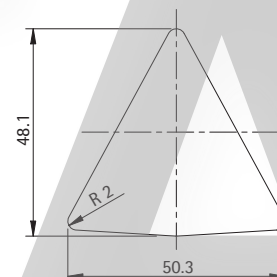
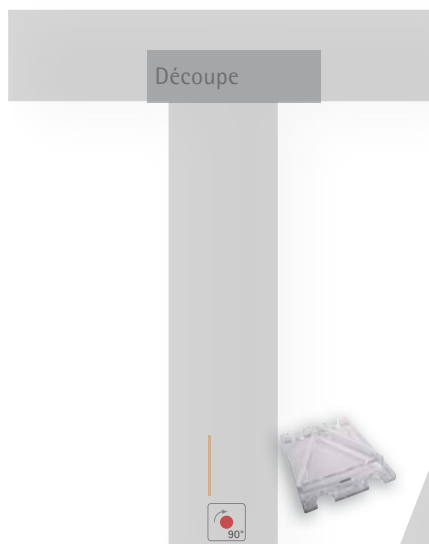


Schéma de connexion



Découpe



DONNÉES DE LA COMMANDE



LP 8080

Flèche éclairée 8080, en relief



Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 8 (fixation au plastron)
1.5 mm ... 10 mm
0.1 mm² ... 1 mm²

Flèche éclairée, en relief
Registre lumineux

calotte transparente



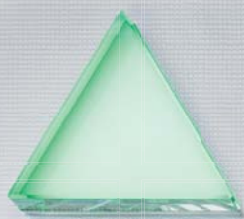
DEL



U = 30 V
I = 120 mA environ

Éclairage
Conformité

éclairage de la flèche



Vue de derrière



Dimensions

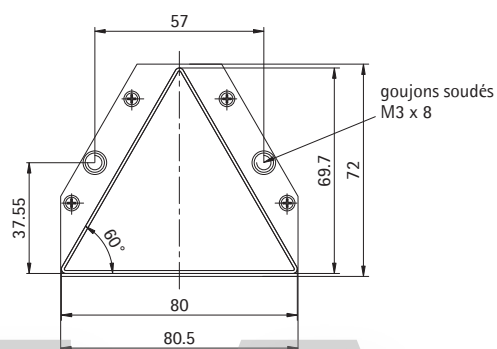
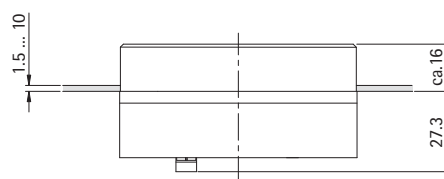
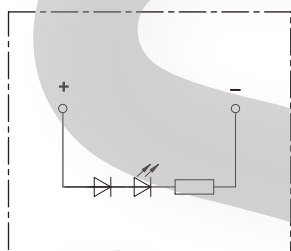
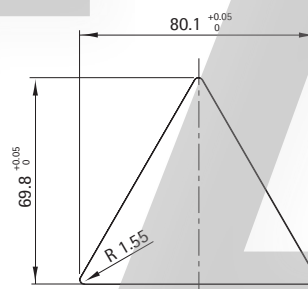


Schéma de connexion



Découpe



Merci de commander les éléments de fixation séparément.

LP 8080

Flèche éclairée 8080, affleurante



Vue de derrière

Caractéristiques

Fixation
Épaisseur du plastron
Raccordements

goujons soudés M3 x 8 (fixation au plastron)
2 mm ou 3 mm



0.1 mm² ... 1 mm²

Flèche éclairée, affleurante
Registre lumineux

opale



DEL ● ● ● ● ●

U = 30 V
I = ca. 120 mA

Éclairage
Conformité



Dimensions

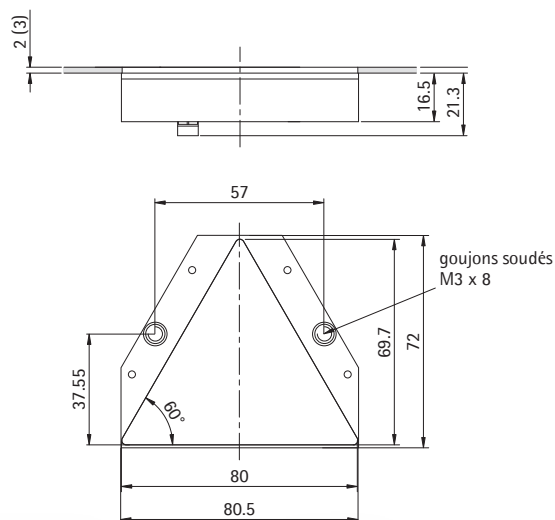
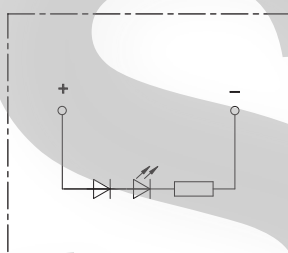
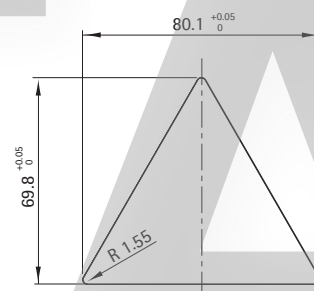


Schéma de connexion

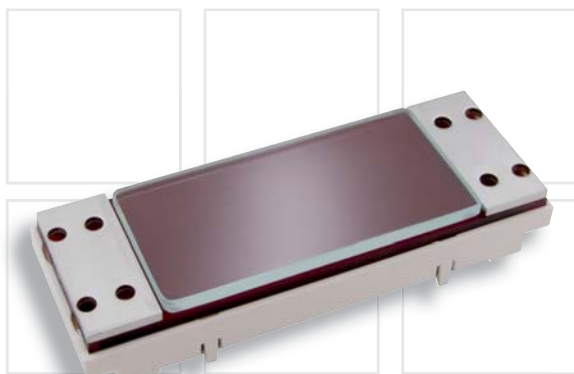


Découpe



! Merci de commander les éléments de fixation séparément.

CASES ÉCLAIRÉES avec fenêtre de sécurité (ESG)



Caractéristiques

Fenêtres

F 4824 ESG, F 4848 ESG, F 7224 ESG, F 9924 ESG,
F 9948 ESG, F 9999 ESG, LP 4848 ESG

Fixation

goujons soudés (fixation au plastron)

Épaisseur du plastron

2 mm ou 3 mm

Fenêtre

de sécurité (ESG) transp./plaque transp. DEL ● ● ● ● ○

de sécurité (ESG), transp./plaque rouge DEL ●

de sécurité (ESG), transp./plaque verte DEL ●

Film



positif, négatif

Éclairage

- éclairage généralisé des champs
- éclairage individuel des champs avec cloison
- sans éclairage

Conformité

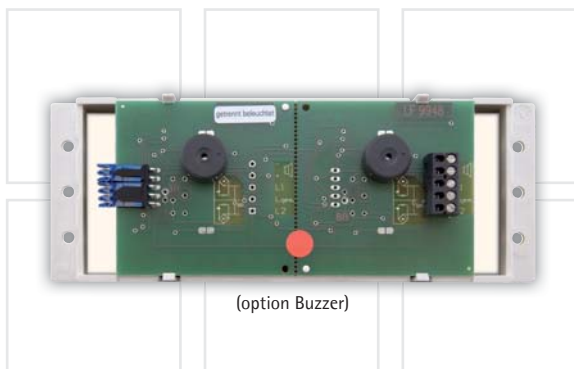


Exemple:
fenêtre F 9948 ESG transparente
combinée à plaque en plastique rouge et LF 9948 LED



En raison des différences de dimensions et de fixations, il est impossible de remplacer des fenêtres standard par des fenêtres de sécurité (ESG).

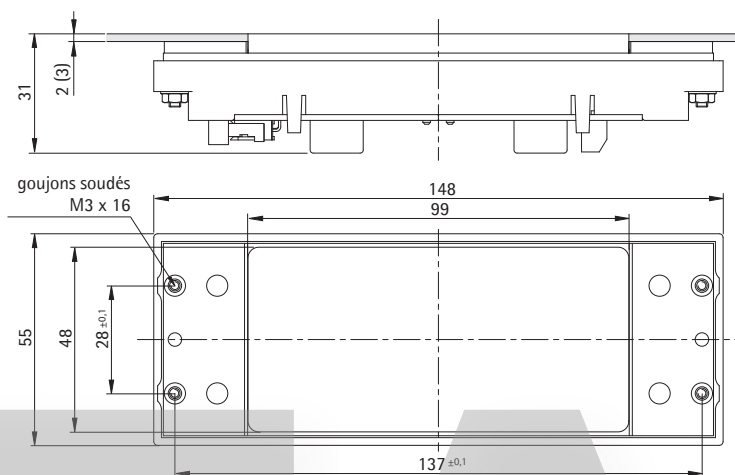
Vue de derrière



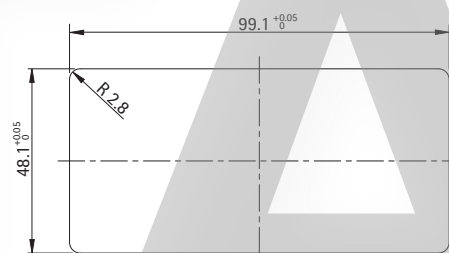
(option Buzzer)

Dimensions

Exemple: LF 9948 ESG



Découpe

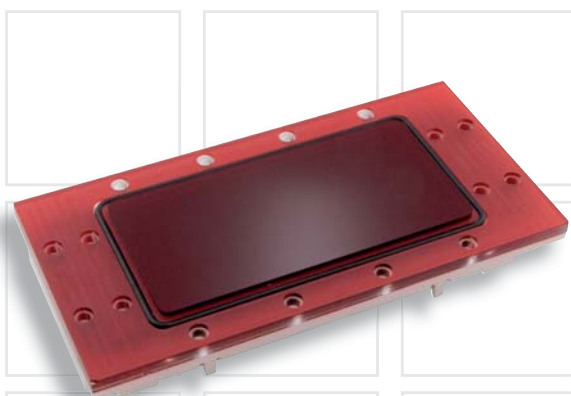


Marquage



Merci de commander les éléments
de fixation séparément.

CASES ÉCLAIRÉES avec fenêtre imperméable (wg)



Exemple:
fenêtre F 9948 wg rouge combinée à LF 9948 LED

Caractéristiques

Fenêtres	F 4824 wg, F 4848 wg, F 7224 wg, F 9924 wg, F 9948 wg, F 9999 wg, LP 4824 wg, LP 4848 wg
Fixation	goujons soudés (fixation au plastron)
Épaisseur du plastron	2 mm ou 3 mm
Fenêtre imperméable (wg)	transparente rouge
Film	 positif, négatif
Éclairage	- éclairage généralisé des champs - éclairage individuel des champs avec cloison - sans éclairage

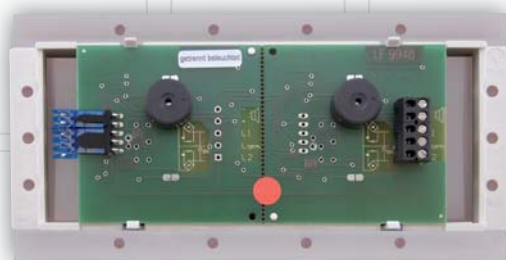
DEL     
DEL  positif, négatif

Conformité



En raison des différences de dimensions et de fixations, il est impossible de remplacer des fenêtres standard par des fenêtres imperméables (wg).

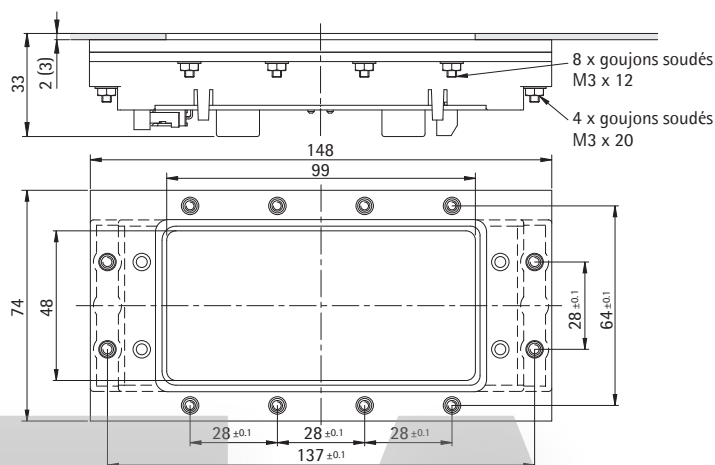
Vue de derrière



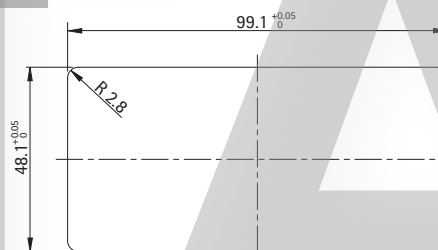
(option Buzzer)

Dimensions

Exemple: LF 9948 wg



Découpe



Marquage



Merci de commander les éléments de fixation séparément.

STA

MARQUAGE



film
positif/négatif



Option : Autres polices et logos disponibles.

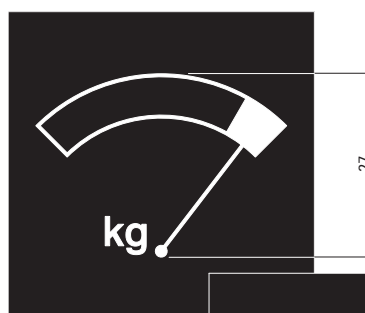
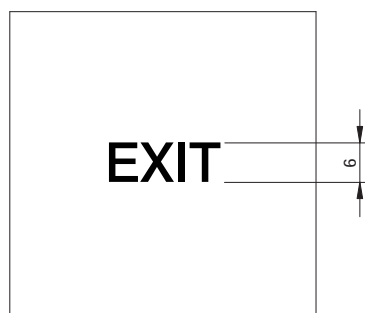
film 4824



Hauteur des caractères/
symboles identique à :
LF 4824 LED, LF 7224 LED,
LF 9924 LED

Police : Swiss 721 MdBT

film 4848



Hauteur des caractères/
symboles identique à :
LF 4848 LED, LF 9948 LED

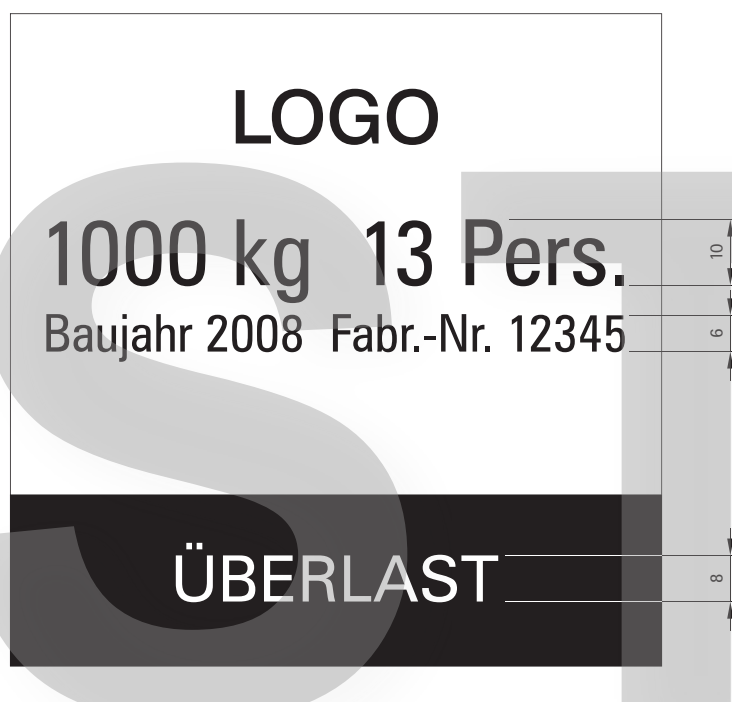
Police : Swiss 721 MdBT

film 6434



Police : Swiss 721 MdBT

film 9999



Afin de pouvoir élaborer un logo, il nous faut dans l'idéal disposer de vos données sous la forme d'un fichier d'image vectorielle (*.cdr) ou CAO (*.dxf/*.dwg), ainsi que des informations précises concernant la/les couleur(s), selon le système RAL Classic.

Données de capacité
Police : Zurich LtCnBT

SURCHARGE
Police : Swiss 721 MdBT

La hauteur des caractères dépend du nombre de caractères situés dans l'espace de marquage disponible.
nombre de caractères ↑ $\hat{=}$ hauteur des caractères ↓

MARKIERUNG



film

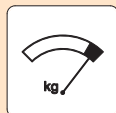
Symboles selon DIN 15325 :



004



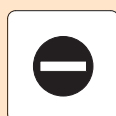
005



006



007



008

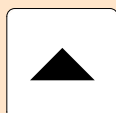
Autres symboles disponibles :



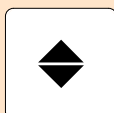
010



011



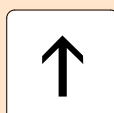
012



013



014



015



016



020



021



022



024



025

Liste actualisée disponible
sur demande

STYLE MA 6434



page II. 2. 2

LF LED



pages
II. 2. 3 - II. 2. 8

MA 9999



pages
II. 2. 10 - II. 2. 11

LP LED



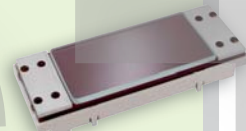
pages
II. 2. 16 - II. 2. 18

LP 8080



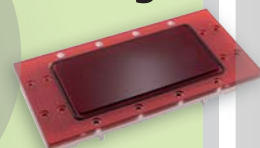
pages
II. 2. 20 - II. 2. 21

LF ESG



page II. 2. 22

LF wg



page II. 2. 23

STYLE	TYP	FENÊTRE	DEL/AMPOULE (Tension en Volts)	DEL/AMPOULE COULEUR
MA 6434	MA 6434	transparente rouge verte	30 AC/DC option 12 AC/DC	
			ampoule: 12	

EXEMPLE DE COMMANDE MA 6434, fenêtre transparente, DEL 30 V, rouge,

LF 4824 LED LF 4848 LED LF 7224 LED LF 9924 LED LF 9948 LED	rouge transparente verte	30 AC/DC option 12 AC/DC	
LF 9924 TRIPLE LOW CURRENT	transparente	3-30 DC 30	

EXEMPLE DE COMMANDE LF 4824 LED, fenêtre rouge, DEL 12 V, rouge,

MA 9999	transparente	30 AC/DC option 12 AC/DC	
		ampoule: 12	
MA 9999 TRIPLE LOW CURRENT	transparente	3-30 DC 30	

EXEMPLE DE COMMANDE MA 9999, fenêtre transparente, DEL 30 V, rouge,

LP 4824 LED LP 4848 LED PP 4848 LED EA 6644	opale rouge verte	30 AC/DC option 12 AC/DC	
--	-------------------------	--------------------------------	--

EXEMPLE DE COMMANDE LP 4848 LED, flèche verte,

LP 8080 en relief	calotte transparente	30 AC/DC	
LP 8080 affleurante	opale	option 12 AC/DC	

EXEMPLE DE COMMANDE LP 8080 en relief, flèche transparente,

LF 4824 ESG LF 4848 ESG LF 7224 ESG LF 9924 ESG LF 9948 ESG MA 9999 ESG LP 4848 ESG	transparente rouge verte	30 AC/DC option 12 AC/DC	
---	--------------------------------	--------------------------------	--

LF 4824 wg LF 4848 wg LF 7224 wg LF 9924 wg LF 9948 wg MA 9999 wg LP 4824 wg LP 4848 wg	transparente rouge	30 AC/DC option 12 AC/DC	
--	-----------------------	--------------------------------	--

Pour consulter une légende des PICTOGRAMMES, prière de se reporter à l'avant-propos

	MARQUAGE	ORIENTATION	CONFORMITÉ
	 film positif négatif		
film positif, texte : AUSGANG (SORTIE)			
	 film positif négatif		
	 film négatif		
film négatif, symbole : 006			
	 film positif négatif		
	 film négatif		
film négatif, texte : ÜBERLAST (SURCHARGE), ampoule 12 V, jaune, film positif, texte : logo avec données de capacité			
		 0° standard  rotation de 90°	
DEL 30 V, verte, orientation : rotation de 90°			
			
DEL 30 V, bleue			
	 film positif négatif		
	 film positif négatif		



STA

STA